



Data di pubblicazione: 02/02/2021

Nome allegato: Traduzione Condizioni particolare di fornitura.pdf

CIG: 86178223B0;

Nome procedura: Affidamento ,ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett.

a) del D.L. 16 luglio 2020 n. 76 e volta all'affidamento del

"Servizio di traduzioni di documenti afferenti l'attività istituzionale della Direzione Regionale INPS della Calabria" per il periodo dal

15/02/2021 al 30/06/2021, con aggiudicazione mediante il criterio del minor prezzo, ai sensi dell'art. 36, comma 9 bis e 95, comma

4 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.

C.I.G.: 86178223B0

ISTITUTO NAZIONALE PREVIDENZA SOCIALE

Direzione Regionale Calabria

CONDIZIONI PARTICOLARI DI FORNITURA

Affidamento ,ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. a) del D.L. 16 luglio 2020 n. 76 e volta all'affidamento del "Servizio di traduzioni di documenti afferenti l'attività istituzionale della Direzione Regionale INPS della Calabria" per il periodo dal 15/02/2021 al 30/06/2021, con aggiudicazione mediante il criterio del minor prezzo, ai sensi dell'art. 36, comma 9 bis e 95, comma 4 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.

C.I.G.: 86178223B0

Via Tommaso Campanella, 11 – 88100 Catanzaro

tel. +39061749455

C.F. 80078750587 – P.IVA 02121151001

Premessa.....	3
Art. 1 Oggetto del servizio	3
Art. 2 Valore della procedura	3
Art. 3 Modalità di esecuzione del servizio	3
Art. 4 Durata dell'appalto	5
Art. 5 Modalità di partecipazione alla RDO.....	5
Art. 6 Criterio selettivo delle offerte	8
Art. 7 Offerte inammissibili, irregolari e soccorso istruttorio	9
Art. 8 Aggiudicazione	10
Art. 9 Cauzione definitiva	10
Art. 10 Obblighi di tarcciabilità dei flussi finanziari	11
Art. 11 Penali	12
Art. 12 Corrispettivi fatturazione e modalità di pagamento	13
Art. 13 Recesso	15
Art. 14 Contatti con l'unità ordinante e ufficio competente	15
Art. 15 Spese	15
Art. 16 Foro competente	15
Art. 17 Allegati	15

Premessa

Le Condizioni Generali relative al contratto che verrà concluso con il fornitore all'esito della procedura di RDO svolta nell'ambito del Mercato Elettronico della P.A. (MEPA) sono integrate e modificate dalle presenti Condizioni Particolari di Fornitura.

In caso di contrasto, le previsioni contenute nelle presenti Condizioni Particolari di Fornitura prevarranno sulle disposizioni contenute nelle Condizioni Generali di Contratto, fermo restando il rispetto del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i., recante "Codice dei contratti pubblici" (di seguito "Codice").

Art. 1 Oggetto del servizio

Il Servizio ha per oggetto la traduzione di atti e documenti inerenti all'attività istituzionale dell'Istituto, con particolare riferimento all'aspetto previdenziale, dall'italiano vs lingue straniere (indicate di seguito) e viceversa. I documenti oggetto di traduzione possono riguardare, a titolo meramente esemplificativo:

- formulari ed altri documenti attinenti la liquidazione di prestazione e distacchi di lavoratori;
- provvedimenti di Casse estere;
- verbali di incontri con Istituzioni internazionali;
- slide concernenti le attività dell'Istituto da presentare in occasione di incontri con delegazioni estere;
- informative sui regimi di Sicurezza sociale esteri da allegare a messaggi indirizzati alle Sedi periferiche;
- relazioni richieste da Organismi comunitari ed internazionali;
- traduzioni di modelli e lettere destinati ai pensionati residenti all'estero;
- richieste di informazioni da parte di pensionati ed assicurati.

In particolare, le traduzioni dei documenti dovranno essere effettuate dall'italiano nelle seguenti lingue: **tedesco e viceversa.**

Art. 2 Valore della procedura

Ai fini dell'art. 35, comma 4°, del Codice, il valore stimato della procedura posto a base di gara, è complessivamente valutato in € 5.000,00 (cinquemila/00) IVA esclusa, da intendersi come plafond massimo di spesa per l'intera durata della fornitura, pari a 5 mesi.

Art. 3 Modalità di esecuzione del servizio

La Direzione Regionale dell'INPS potrà richiedere all'appaltatore il servizio di traduzione attraverso specifiche richieste di traduzioni di documenti afferenti l'attività istituzionale dell'Istituto per il periodo dall'1/02/2021 al 31/06/2021, che saranno formulate, secondo le modalità di seguito previste, esclusivamente attraverso richiesta inoltrata via PEC.

Il documento per il quale viene richiesta la traduzione è diviso in cartelle. La singola cartella potrà essere composta da un massimo di 1.500 (millecinquecento) caratteri, spazi inclusi. I servizi richiesti saranno remunerati in base al prezzo unitario delle singole cartelle risultanti dall'offerta economica dell'operatore aggiudicatario, entro i limiti del valore massimo, per esercizio finanziario.

In sede di aggiudicazione, la Stazione Appaltante nell'ambito del valore di aggiudicazione, preciserà all'Appaltatore il valore massimo. Rimane salva, in capo alla Stazione Appaltante, la facoltà di variazione successiva di tali valori massimi.

Le richieste di attivazione del servizio, dovranno contenere il quantitativo di cartelle, la tipologia di traduzioni, i prezzi unitari offerti dall'Appaltatore, il valore complessivo della richiesta al netto di IVA e con IVA.

La sola Direzione regionale INPS Calabria invierà all'Appaltatore i documenti che saranno oggetto di traduzione.

L'Appaltatore entro 2 (due) giorni lavorativi dalla ricezione della richiesta, dovrà trasmettere alla Direzione richiedente il relativo preventivo.

I testi oggetto delle traduzioni potranno essere trasmessi in formato elettronico (pdf) ai recapiti indicati dall'Appaltatore in sede di stipula del contratto.

La Stazione appaltante, dopo aver approvato il preventivo provvederà a creare e inviare apposita autorizzazione via PEC, all'indirizzo fornito dall'appaltatore, per formalizzare la richiesta di autorizzazione.

L'Appaltatore, dovrà eseguire le prestazioni e consegnare la traduzione dei documenti oggetto della richiesta:

- entro 8 (otto) giorni lavorativi dal giorno di ricezione della PEC di autorizzazione, in caso di traduzione "ordinaria";
- entro 4 (quattro) giorni lavorativi dal giorno di ricezione della PEC di autorizzazione, nei casi di traduzioni "urgenti".

All'appaltatore non verrà riconosciuto alcun corrispettivo:

- per l'erogazione del servizio in assenza di richiesta di attivazione;
- per le traduzioni difformi rispetto alla singola richiesta di attivazione del servizio.

L'Appaltatore si impegna a trasmettere i documenti tradotti nelle medesime modalità e nello stesso formato con cui la Direzione richiedente ha trasmesso i documenti da tradurre.

L'Appaltatore si impegna a fornire, in sede di stipula della Lettera di aggiudicazione, l'indirizzo di PEC, recapito telefonico e indirizzo e-mail a cui i referenti della Direzione regionale INPS Calabria potranno far riferimento per l'erogazione del servizio e per eventuali richieste di informazioni. Il numero di telefono segnalato dovrà essere attivo dalle ore 8.00 alle ore 18.00 dal lunedì al venerdì.

I servizi dovranno essere resi a regole d'arte. Sarà insindacabile giudizio del referente dell'Istituto verificare la qualità del servizio prestato e chiedere all'Appaltatore, se del caso, la ripetizione del servizio che dovrà concludersi entro e non oltre 2 (due) giorni dalla richiesta, senza oneri aggiuntivi per l'Istituto.

In caso di mancato rispetto dei termini indicati per l'erogazione del servizio oggetto di ogni richiesta per cause non imputabili alla Stazione Appaltante e in tutti gli altri casi di non conformità del servizio prestato, sarà facoltà dell'Istituto procedere all'applicazione di penali nelle misure indicate all'art. 12 delle presenti Condizioni particolari di fornitura.

Art. 4 Durata dell'appalto

L'appalto avrà una durata dal 01.02.2021 al 30.06.2021 e comunque entro il valore di € 5.000,00 IVA esclusa.

Le richieste di attivazione del servizio potranno essere inviate fino al raggiungimento dell'importo massimo indicato e comunque non eccedente la durata dell'appalto.

La fornitura, complessivamente intesa, verrà remunerata a misura, in relazione ai volumi effettivamente forniti, sulla base dei prezzi unitari risultanti dall'offerta economica formulata dall'appaltatore.

Per quanto sopra, l'operatore economico affidatario non avrà nulla a pretendere nel caso in cui l'Istituto ordini, nel corso del periodo contrattuale, quantitativi inferiori a quelli sopra indicati.

La Stazione Appaltante si riserva di dare avvio all'esecuzione del Servizio in via d'urgenza, anche ai sensi dell'art. 32, comma 8, del D.lgs. n. 50/2016.

Art. 5 Modalità di partecipazione alla RDO

Il concorrente invitato a presentare l'offerta, nel corso della procedura telematica, entro la data e l'ora indicata sul sistema, mediante il portale www.acquistinretepa.it, dovrà inviare tramite il sistema i seguenti documenti firmati digitalmente:

Documenti di carattere amministrativo:

a) una dichiarazione sostitutiva del concorrente sottoscritta digitalmente, resa ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, nella quale il concorrente attesti, inter alia, l'insussistenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del Codice e di quelli ulteriori previsti dalla legge, fornisca le informazioni rilevanti richieste dalla stazione appaltante e indichi l'autorità pubblica o il terzo responsabile del rilascio dei documenti complementari, secondo quanto previsto nello schema di dichiarazione sostitutiva del concorrente di cui all'allegato B alle presenti Condizioni Particolari di Fornitura.

Si ricorda che, ai fini dell'attestazione di insussistenza delle cause ostative di cui ai commi 1°, 2° e 5° lett. l), dell'art. 80 del Codice, la relativa dichiarazione potrà essere resa dal legale rappresentante, per quanto a propria conoscenza, per conto dei seguenti soggetti, in via omnicomprensiva:

- titolare o direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale;
- un socio o direttore tecnico, se si tratta di società in nome collettivo;
- soci accomandatari o direttore tecnico, se si tratta di società in accomandita semplice;

membri del consiglio di amministrazione cui sia stata conferita la legale rappresentanza, di direzione o di vigilanza o soggetti muniti di poteri di rappresentanza, di direzione o di controllo, direttore tecnico o socio unico persona fisica, ovvero socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società o consorzio.

Si ricorda inoltre che la dichiarazione relativa alle cause ostative di cui al comma 1° dell'art. 80 del Codice va resa anche per i soggetti sopra indicati cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di invio della RDO, ferma restando la possibilità di dimostrare la completa ed effettiva dissociazione dalla condotta penalmente sanzionata. Anche in tal caso, il legale rappresentante potrà dichiarare, ai sensi dell'art. 47, comma 2° del D.P.R. 445/2000, per quanto a propria conoscenza, il possesso dei requisiti richiesti in capo ai predetti soggetti in via omnicomprensiva.

In caso di cessione di azienda, incorporazione o fusione realizzatasi nell'ultimo anno, la dichiarazione di cui al periodo che precede deve essere resa anche con riferimento agli esponenti della società cedente, incorporata o fusa.

Nell'ambito della dichiarazione sostitutiva dovranno essere in ogni caso indicati i nominativi dei soggetti di cui ai tre periodi che precedono.

Sarà comunque onere dell'Offerente, qualora il Legale rappresentante non dichiarerà, per quanto a propria conoscenza, l'insussistenza delle cause ostative di cui ai commi 1°, 2° e 5° lett. l), dell'art. 80 del Codice, produrre le relative dichiarazioni sottoscritte da ciascuno dei singoli esponenti sopra indicati.

Si precisa che:

- in caso di presentazione di falsa dichiarazione o falsa documentazione, l'Istituto ne darà segnalazione all'Autorità Nazionale AntiCorruzione ai sensi dell'art. 80, comma 12°, del Codice;
- non sono ammessi altresì alla presente procedura gli operatori che abbiano fornito la documentazione di cui all'articolo 66, comma 2°, del Codice o che abbiano altrimenti partecipato alla preparazione della procedura di aggiudicazione dell'appalto, qualora non sia stato in alcun modo possibile garantire il rispetto del principio della parità di trattamento. In ogni caso, prima di procedere all'esclusione dei soggetti che si trovino nella condizione di cui al precedente periodo, l'Istituto inviterà entro un termine non superiore a dieci giorni solari i suddetti operatori a provare che la loro partecipazione alla preparazione della procedura di aggiudicazione dell'appalto non costituisce causa di alterazione della concorrenza.

In alternativa alla dichiarazione sostitutiva, ai sensi e per gli effetti dell'art. 85 del Codice, la stazione appaltante accetterà il Documento di Gara unico Europeo (di seguito per brevità anche il "DGUE"), redatto in conformità al modello di formulario approvato con regolamento dalla Commissione europea (UE) 2016/7 del 5 gennaio 2016, e allegato al medesimo regolamento (reperibile sul sito <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX:32016R0007>).

Ai fini di cui al periodo che precede, potrà essere trasmessa copia scansionata sottoscritta digitalmente del DGUE.

I concorrenti potranno altresì riutilizzare una dichiarazione sostitutiva o DGUE già utilizzati in una procedura precedente, purché producano apposita dichiarazione sostitutiva, sottoscritta digitalmente, a conferma della validità delle informazioni ivi contenute.

In caso di libera compilazione a cura dell'operatore e/o in caso di presentazione del DGUE, la dichiarazione sostitutiva e/o il DGUE dovranno comunque contenere, tutte le dichiarazioni e gli elementi riportati alle presenti Condizioni Particolari di Fornitura.

La dichiarazione sostitutiva del concorrente e/o il DGUE dovranno essere sottoscritti digitalmente dal legale rappresentante o dal soggetto comunque abilitato ad impegnare il concorrente. In caso di sottoscrizione ad opera di soggetto diverso dal legale rappresentante, dovrà essere allegata anche la copia scansionata del titolo abilitativo, sottoscritta digitalmente.

Ai fini della validità delle dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 445/00, dovrà essere in ogni caso allegata la copia scansionata firmata digitalmente di un documento di identità di ciascun soggetto sottoscrittore, in corso di validità;

b) copia delle presenti Condizioni Particolari di Fornitura e delle eventuali Informazioni complementari, sottoscritta digitalmente da parte del legale rappresentante dell'offerente o del soggetto giuridicamente abilitato a impegnare l'offerente medesimo, in segno di accettazione delle condizioni e prescrizioni tutte risultanti dalla lex specialis. In caso di sottoscrizione ad opera di soggetto diverso dal legale rappresentante, dovrà essere allegata anche la copia scansionata del titolo abilitativo, sottoscritta digitalmente;

c) copia del documento di identità del sottoscrittore dei predetti documenti.

Documenti di carattere economico:

- offerta economica, redatta secondo lo schema di cui all'allegato foglio di calcolo alle presenti Condizioni Particolari di Fornitura, compilando il citato foglio di calcolo in formato Excel recante lo schema di offerta economica, , così determinati in relazione ai fabbisogni dell'Istituto. In particolare, dovranno essere inseriti i ribassi nei campi vuoti per i singoli listini, indicando il ribasso in percentuale e, per un controllo, il ribasso in lettere, tenendo presente che la formula valorizza il ribasso in percentuale.

Il ribasso offerto dovrà essere inserito per ciascuna tipologia di traduzione anche nella apposita sezione della procedura MEPA che provvederà, altresì, a determinare la graduatoria finale.

Il valore risultante dal ribasso delle singole tipologie di traduzione nell'ambito del listino, determinerà l'offerta complessiva e il valore complessivo dell'offerta sarà calcolato automaticamente mediante foglio Excel.

Dovranno altresì essere indicati:

- i costi aziendali dell'operatore concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, ai sensi dell'art. 95, comma 10°, del Codice;
- il costo del personale;
- declaratoria obbligatoria dei contratti collettivi nazionali, della contrattazione integrativa di secondo livello ed accordi collettivi applicati al personale preposto all'appalto.
- copia scansionata di un documento di identità di ciascun soggetto sottoscrittore, firmata digitalmente, in corso di validità.

L'offerta sarà vincolante per l'offerente per il termine di 180 (centottanta) giorni solari dalla data ultima fissata per la scadenza del termine di presentazione delle offerte.

In caso di discordanza tra i prezzi unitari e i valori complessivamente offerti, i prezzi unitari prevarranno sui valori complessivi e, di conseguenza, si provvederà a rideterminare gli esatti valori complessivi, fermi restando i prezzi unitari offerti.

In caso di indicazione di un'offerta recante un numero di cifre decimali dopo la virgola superiore a due, l'offerta medesima verrà adeguata per arrotondamento.

Non saranno ammesse offerte complessive pari o superiori al prezzo complessivo posto a base di gara, a pena di esclusione.

Non saranno ammesse offerte alternative o condizionate, a pena di esclusione;

Il valore complessivo dell'offerta IVA esclusa dovrà essere altresì indicato a sistema e dovrà coincidere con quanto risultante dall'offerta economica.

Tutti i documenti dovranno essere prodotti in lingua italiana. In caso di documenti in lingua diversa da quella italiana gli stessi dovranno essere accompagnati da una traduzione giurata.

Tutti i documenti elencati nel presente articolo dovranno essere sottoscritti con firma digitale dal legale rappresentante o dal soggetto comunque abilitato ad impegnare l'offerente. In caso di sottoscrizione ad opera di soggetto diverso dal legale rappresentante, dovrà essere prodotta anche copia scansionata del titolo abilitativo, sottoscritta con firma digitale.

La documentazione di carattere amministrativo non potrà fare alcun riferimento ai valori economici offerti, a pena di esclusione.

Per le modalità di inserimento dei suddetti documenti sul portale www.acquistinretepa.it, si rinvia ai Manuali d'uso del Sistema di e-Procurement, disponibili sul medesimo portale.

In ragione del valore della procedura, non è prevista la contribuzione dovuta all'Autorità Nazionale Anticorruzione a carico dell'Istituto e nessun importo è dovuto dai concorrenti, ai sensi di quanto previsto nella Delibera n. 163 del 22 dicembre 2015 dell'A.N.AC. recante «Attuazione dell'art. 1, commi 65 e 67 della

legge 23 dicembre 2005, n. 266, per l'anno 2016» con la quale è stato definito da parte dei soggetti, pubblici e privati, sottoposti alla propria vigilanza nonché i termini e le modalità del versamento della contribuzione.

Art. 6 Criterio selettivo delle offerte

L'Appalto sarà aggiudicato mediante il criterio selettivo dell'offerta al maggiore ribasso, ai dell'art. 95, comma 4, lettera b) del Codice al concorrente che avrà offerto il maggiore ribasso sul prezzo indicato a base d'asta.

Il Concorrente dovrà offrire un ribasso unitario per singola cartella sul prezzo indicato a base d'asta in riferimento alla lingua e ai tempi di erogazione e ultimazione del servizio (traduzione "ordinaria" o traduzione "urgente") della sottoelencata tabella:

IMPORTO UNITARIO A CARTELLA A BASE D'ASTA IVA ESCLUSA					
N.	LINGUA	TRADUZIONE DA LINGUA A ITALIANO (tempi ordinari)	TRADUZIONE DA ITALIANO A LINGUA (tempi ordinari)	TRADUZIONE DA LINGUA A ITALIANO (tempi urgenti)	TRADUZIONE DA ITALIANO A LINGUA (tempi urgenti)
1	Tedesco	20,00	23,00	23,00	20,00

Art. 7 Offerte inammissibili, irregolari e soccorso istruttorio

Saranno considerate inammissibili le offerte:

- a. che sono state presentate in ritardo rispetto al termine indicato a sistema;
- b. in relazione alle quali siano ritenuti sussistenti gli estremi per l'informativa alla Procura della Repubblica per reati di corruzione o fenomeni collusivi;
- c. che l'Istituto ha giudicato anormalmente basse;
- d. il cui prezzo unitario supera l'importo unitario posto dalla stazione appaltante a base d'asta.

Saranno considerate irregolari le offerte non conformi a quanto prescritto nei documenti di gara. Si applica a tal fine quanto segue.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 83, comma 9, del Codice, le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda potranno essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui al presente articolo.

In particolare, la mancanza, l'incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del DGUE, con esclusione di quelle afferenti all'Offerta Economica e Tecnica, la Stazione Appaltante assegna al concorrente un termine, non superiore a 10 (dieci) giorni solari, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

In caso di inutile decorso del termine di regolarizzazione, il concorrente è escluso dalla gara.

Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

Art. 8 Aggiudicazione

L'aggiudicazione telematica, tramite il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, avverrà al maggiore ribasso offerto su listino ai sensi art. 95 del D.lgs. 50/2016 e del "Regolamento per l'amministrazione e la contabilità dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale" sulla base del valore complessivo dell'Offerta risultante dalla somma dei ribassi unitari sui prezzi posti a base d'asta offerti dal concorrente.

Non saranno ammesse Offerte alternative o condizionate, a pena di esclusione.

Successivamente la Stazione Appaltante procederà all'aggiudicazione definitiva subordinata agli accertamenti previsti dalla normativa vigente.

Conclusi tali accertamenti e in caso di insussistenza delle cause ostative alla stipula, la Stazione Appaltante trasmetterà all'Aggiudicatario il Documento di Stipula unitamente alla Lettera di Aggiudicazione che dovranno essere restituiti sottoscritti con firma digitale dal legale rappresentante della ditta.

La Lettera di Aggiudicazione dovrà essere accompagnata dal documento comprovante la costituzione della cauzione definitiva, di cui al successivo art. 9.

Questo Istituto a suo insindacabile giudizio potrà, qualora lo reperi conveniente per il proprio interesse, non procedere all'aggiudicazione.

Art. 9 Cauzione Definitiva

Il soggetto aggiudicatario è tenuto a presentare una garanzia fideiussoria per l'esecuzione del Contratto nella misura del 10% del valore dell'importo contrattuale salvo eventuali fattispecie ex art. 103 del D.lgs. 50/2016.

La garanzia fideiussoria dovrà essere costituita sotto forma di fideiussione bancaria o polizza assicurativa, e dovrà coprire gli oneri per il mancato o inesatto adempimento del servizio.

La stessa dovrà prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957, comma 2°, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima, entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta dell'Istituto.

Non sarà accettata una garanzia definitiva costituita con modalità e/o per importi differenti da quelli previsti nell'art. e art. 103 del D.lgs. 50/2016 e comunicati dall'INPS.

Qualora l'Aggiudicatario non provveda alla costituzione della garanzia, l'INPS procederà all'aggiudicazione alla ditta risultata seconda nella graduatoria di gara.

Al riguardo, il soggetto aggiudicatario, entro il termine di 20 (venti) giorni dalla data della comunicazione di aggiudicazione definitiva, dovrà dimostrare di aver provveduto alla costituzione di tale deposito.

Il deposito cauzionale definitivo, essendo costituito a garanzia dell'adempimento degli obblighi contrattuali, del risarcimento dei danni derivanti dall'inadempimento degli obblighi stessi nonché del rimborso delle somme pagate in più dall'INPS a causa dell'inadempienza del soggetto aggiudicatario - salvo l'esperimento di ogni altra azione a tutela degli interessi dell'INPS - sarà restituito al termine del rapporto contrattuale previo accertamento dell'avvenuto, puntuale e completo adempimento, da parte del soggetto aggiudicatario, di tutti gli obblighi contrattuali.

In presenza di gravi inadempimenti del soggetto aggiudicatario l'INPS potrà trattenere, in tutto o in parte, la garanzia di cui al presente articolo. In caso di diminuzione della garanzia per escussione parziale o totale ad opera dell'Istituto, il soggetto aggiudicatario sarà obbligato a reintegrarla nel termine di 10 (dieci) giorni dalla richiesta dell'Istituto stesso.

Qualora il soggetto aggiudicatario risulti debitore dell'INPS per contributi previdenziali e relativi accessori, lo svincolo del deposito cauzionale definitivo sarà, in ogni caso, subordinato alla regolarizzazione del debito stesso.

Art. 10 Obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari

L'aggiudicatario si impegna alla stretta osservanza degli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge del 13 agosto 2010, n. 136 ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia") e del decreto Legge 187 del 12/11/2010 (Misure urgenti in materia di sicurezza), convertito, con modificazioni dalla legge del 17 dicembre 2010, n.217, e relative modifiche, integrazioni e provvedimenti di attuazione, sia nei rapporti verso l'Istituto che nei rapporti con la filiera delle imprese.

In particolare, l'aggiudicatario si obbliga:

- a. ad utilizzare, ai fini dei pagamenti intervenuti nell'ambito della presente procedura, sia attivi da parte della stazione appaltante che passivi verso la filiera delle imprese, uno o più conti correnti bancari o postali, accesi presso banche o presso Poste Italiane S.p.A., dedicati, anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche;
- b. a registrare tutti i movimenti finanziari relativi alla presente procedura, verso o dai suddetti soggetti, sui conti correnti dedicati sopra menzionati;
- c. ad utilizzare, ai fini dei movimenti finanziari di cui sopra, lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni;
- d. ad utilizzare i suddetti conti correnti dedicati anche per i pagamenti destinati a dipendenti, consulenti e fornitori di beni e servizi rientranti tra le spese generali, nonché per quelli destinati alla provvista di immobilizzazioni tecniche, per l'intero importo dovuto e anche se questo non sia riferibile in via esclusiva alla realizzazione degli interventi di cui all'art. 3, comma 1° della legge 136/10;
- e. ad inserire o a procurare che siano inseriti, nell'ambito delle disposizioni di pagamento relative alla presente procedura, il codice identificativo di gara (CIG) attribuito alla presente procedura;
- f. a comunicare gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali dedicati agli appalti dell'Istituto, ai sensi di quanto previsto all'art. 3, commi 1 e 7, della Legge 13 agosto 2010, n. 136, e a trasmettere contestualmente le generalità e il codice fiscale dei soggetti delegati ad operare sui detti conti;
- g. a comunicare all'Istituto ogni modifica relativa ai dati trasmessi inerenti il conto corrente dedicato e/o le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su tale conto entro il termine di sette giorni dal verificarsi della suddetta modifica;
- h. ad osservare tutte le disposizioni sopravvenute in tema di tracciabilità dei flussi finanziari, di carattere innovativo, modificativo, integrativo o attuativo della legge 136/10, e ad acconsentire alle modifiche contrattuali che si rendessero eventualmente necessarie o semplicemente opportune a fini di adeguamento.

Per quanto concerne il presente appalto, potranno essere eseguiti anche con strumenti diversi dal bonifico bancario o postale:

- a. i pagamenti in favore di enti previdenziali, assicurativi e istituzionali, nonché quelli in favore di gestori e fornitori di pubblici servizi, ovvero quelli riguardanti tributi, fermo restando l'obbligo di documentazione della spesa;
- b. le spese giornaliere relative al presente appalto di importo inferiore o uguale a € 1.500,00, fermi restando il divieto di impiego del contante e l'obbligo di documentazione della spesa;
- c. gli altri pagamenti per i quali sia prevista per disposizione di legge un'esenzione dalla normativa in tema di tracciabilità dei flussi finanziari.

Ove per il pagamento di spese estranee a commesse pubbliche fosse necessario il ricorso a somme provenienti dai conti correnti dedicati di cui sopra, questi ultimi potranno essere successivamente reintegrati mediante bonifico bancario o postale, ovvero mediante altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni di reintegro.

Nel caso di cessione di crediti derivanti dal presente appalto, ai sensi dell'art.106, comma 13°, del Codice, nel relativo contratto dovranno essere previsti a carico del cessionario i seguenti obblighi:

a. indicare il CIG ed anticipare i pagamenti all'aggiudicatario mediante bonifico bancario o postale sul conto corrente dedicato;

b. osservare gli obblighi di tracciabilità in ordine ai movimenti finanziari relativi ai crediti ceduti, utilizzando un conto corrente dedicato.

Art. 11 Penali

Fatta salva la responsabilità dell'appaltatore da inadempimento e il risarcimento del maggior danno ai sensi dell'art. 1382 c.c., l'appaltatore sarà tenuto a corrispondere all'Istituto le seguenti penali: – 1 per mille dell'importo del singolo ordinativo del servizio dal 1° giorno solare di ritardo nella trasmissione della traduzione definita "ordinaria" rispetto alle tempistiche di cui al precedente art. 3; – 1 per mille dell'importo del singolo ordinativo del servizio, dal 1° giorno solare di ritardo nella trasmissione della traduzione definita "urgente" rispetto alle tempistiche di cui al precedente art. 3;

Fermo restando l'applicazione delle penali previste, l'Istituto si riserva di richiedere il maggior danno, nonché - in caso di molteplicità e/o reiterazione e/o persistenza delle violazioni - di ottenere la risoluzione del Contratto ex art. 1456 cod. civ.. Il Fornitore prende atto ed accetta che l'applicazione delle penali previste dal presente articolo non preclude il diritto dell'Istituto di richiedere il risarcimento degli eventuali maggiori danni.

L'Istituto, per i crediti derivanti dall'applicazione delle penali di cui al presente articolo, potrà, a sua insindacabile scelta, avvalersi della cauzione di cui all'art. 9 senza bisogno di diffida o procedimento giudiziario ovvero compensare il credito con quanto dovuto all'Appaltatore a qualsiasi titolo, quindi anche per i corrispettivi maturati.

Secondo i principi generali, l'applicazione delle penali avverrà solo qualora il ritardo o l'inadempimento siano imputabili all'Appaltatore. L'applicazione della penale sarà preceduta da una rituale contestazione scritta della Stazione Appaltante verso l'Appaltatore, alla quale l'Appaltatore potrà replicare nei successivi 5 (cinque) giorni dalla ricezione.

L'Istituto avrà diritto di procedere alla risoluzione del Contratto nel caso di applicazione, nel corso della durata del Contratto, di penali per un importo superiore al 10% dell'importo contrattuale, oltre IVA.

L'Appaltatore autorizza sin d'ora la Stazione Appaltante, ex art. 1252 c.c., a compensare le somme ad esso Appaltatore dovute a qualunque titolo con gli importi spettanti alla Stazione Appaltante a titolo di penale.

L'applicazione delle penali non esonera in nessun caso l'Appaltatore dall'adempimento dell'obbligazione che ha fatto sorgere l'obbligo di pagamento della medesima penale.

Art. 12 Corrispettivi, fatturazione e modalità di pagamento

I corrispettivi per la Fornitura, quali risultanti dai prezzi unitari offerti in corso di procedura, si riferiscono all'esecuzione della Fornitura nel pieno ed esatto adempimento delle modalità e delle prescrizioni contrattuali, e sono comprensivi di ogni spesa, viva e generale, inerente alla Fornitura affidata. Ove l'appalto, per qualunque causa, dovesse arrestarsi e concludersi prima della consegna dei prodotti, l'appaltatore non avrà diritto ad alcun compenso.

Tali corrispettivi dovranno intendersi comprensivi e remunerativi di tutte le prestazioni ed obblighi previsti nel presente documento e in ogni altro atto afferente alla Fornitura. La remunerazione dell'Appaltatore verrà commisurata, a seguito dell'emissione di apposita fattura, in relazione ai volumi e alle tipologie di servizi effettivamente prestati, sulla base dei prezzi unitari offerti e con le modalità previste dalle presenti Condizioni Particolari di Fornitura.

L'Aggiudicatario non potrà pretendere alcun risarcimento, indennizzo o ristoro di sorta da parte della Stazione Appaltante qualora l'esecuzione del Contratto dovesse avvenire per quantitativi di Servizio inferiori rispetto a quelli previsti nel Capitolato o nella Richiesta di Fornitura. L'Aggiudicatario, in particolare, non potrà vantare in alcun caso compensi in assenza di Richieste di Fornitura da parte della Stazione Appaltante.

In particolare la fattura relativa ai prodotti di cui al precedente art. 1 del presente documento sarà emessa entro l'ultimo giorno del mese in cui è stata effettuata la consegna.

Ciascuna fattura dovrà essere trasmessa nel rispetto di quanto previsto dal D.M. del Ministero dell'Economia e delle Finanze n.55/2013 e dovrà esporre il dettaglio analitico delle prestazioni rese e del prezzo complessivo. La stessa dovrà essere emessa in forma elettronica, tramite SDI, alla Direzione Regionale INPS Calabria, usando il codice univoco IPA: UF5HHG.

Ai fini dell'IVA si applica la disciplina introdotta dall'art. 1, comma 629, lett. b) della Legge 23 dicembre 2014 n. 190 e dal D.M. 23 gennaio 2015, come interpretata dalla Circolare n. 1/E del 9 gennaio 2015 dell'Agenzia delle Entrate, con conseguente versamento dell'Iva sulle fatture a cura dell'Istituto. Pertanto le fatture elettroniche emesse dall'appaltatore dovranno recare nel campo esigibilità Iva il carattere previsto dalla procedura SDI per indicare la scissione dei pagamenti.

Il pagamento delle fatture avverrà nei termini previsti dal D.Lgs. n. 231/02, come modificato dal D.Lgs. 192/12. Per esigenze dell'Istituto, dovute all'organizzazione funzionale delle strutture interne deputate alle attività di verifica, monitoraggio, collaudo, liquidazione e pagamento dei corrispettivi in relazione alle prestazioni oggetto dell'appalto, in sede di sottoscrizione del contratto potranno essere concordati con l'appaltatore termini per il pagamento delle fatture fino a 30 (trenta giorni).

Il pagamento della fattura è subordinato:

- alla verifica del D.U.R.C. dell'appaltatore e degli eventuali subappaltatori, in corso di validità, ai sensi dell'art. 105, comma 9°, del Codice e del contratto, in base ad accertamenti svolti in via ufficiosa dall'Istituto;
- alla verifica di regolarità dell'appaltatore ai sensi dell'art. 48-bis del D.P.R. 602/73, e relative disposizioni di attuazione;
- all'accertamento, da parte della stazione appaltante, della prestazione effettuata, in termini di quantità e qualità, rispetto alle prescrizioni previste nei documenti contrattuali.

È facoltà dell'appaltatore presentare contestazioni scritte in occasione dei pagamenti.

L'appaltatore potrà cedere i crediti ad esso derivanti dal contratto osservando le formalità di cui all'art. 106, comma 13°, del Codice. L'Istituto potrà opporre al cessionario tutte le eccezioni opponibili al cedente in base alle presenti Condizioni Particolari di Fornitura, ivi compresa la compensazione di cui al periodo che segue.

L'Istituto potrà compensare, anche ai sensi dell'art. 1241 c.c., quanto dovuto all'appaltatore a titolo di corrispettivo con gli importi che quest'ultimo sia tenuto a versare all'Istituto a titolo di penale o a qualunque altro titolo, ivi compresi oneri previdenziali non assolti dovuti all'Istituto.

Sarà facoltà della stazione appaltante variare, con semplice comunicazione all'appaltatore plurisoggettivo, le modalità di fatturazione in corso.

L'Aggiudicatario non potrà pretendere alcun risarcimento, indennizzo o ristoro di sorta da parte della Stazione Appaltante qualora l'esecuzione del Contratto dovesse avvenire per quantitativi di Servizio inferiori rispetto a quelli previsti nel Capitolato o nella Richiesta di Fornitura. L'Aggiudicatario, in particolare, non potrà vantare in alcun caso compensi in assenza di Richieste di Fornitura da parte della Stazione Appaltante.

Art. 13 Recesso

Ai sensi dell'art. 109 del Codice, fermo restando quanto previsto dagli artt. 88, comma 4-ter, e 92, comma 4°, del D.Lgs. 159/11, la stazione appaltante potrà recedere dal contratto in qualunque tempo previo il pagamento delle prestazioni relative alle forniture eseguite.

L'Istituto, anche in deroga a quanto previsto dall'art. 1671 del codice civile, si riserva la facoltà di esercitare unilateralmente il recesso anticipato, totale o parziale, dal contratto, in caso di intervenute modifiche organizzative o di provvedimenti normativi di riduzione delle spese di funzionamento, dandone comunicazione all'appaltatore mediante Pec, con preavviso di almeno 30 (trenta) giorni solari rispetto agli effetti del recesso.

Art. 14 Contatti con l'Unità Ordinante e ufficio competente

Per eventuali informazioni è possibile contattare via e-mail il Responsabile del Procedimento, salvo diversa determinazione, dott. Giuseppe Gaglioti all'indirizzo mail giuseppe.gaglioti@inps.it e ai seguenti recapiti: tel. 0961 749454.

L'Ufficio regionale competente per la gestione del contratto è:

INPS Direzione Regionale Calabria - Area Conformità, Gestione Risorse, Patrimonio – via Tommaso Campanella, 11 - 88100 Catanzaro.

Il diritto di accesso agli atti delle procedure di affidamento e di esecuzione del contratto di appalto è disciplinato dall'art. 53 del Codice, dalla legge n. 241/1990 e dalle norme regolamentari dell'INPS.

Art. 15 Spese

Sono a totale ed esclusivo carico dell'appaltatore le spese per la stipulazione del contratto ed ogni relativo onere fiscale ivi comprese le spese di bollo e di copie, esclusa soltanto l'IVA.

Art. 16 Foro competente

Per qualunque controversia inerente la validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione del contratto, sarà esclusivamente competente il Foro di Catanzaro con esclusione di qualunque altro Foro eventualmente concorrente.

Art. 17 Allegati

- 1) lo schema di offerta economica debitamente compilato (allegato C-Calabria);
- 2) lo schema di dichiarazione sostitutiva debitamente compilato in ogni sua parte (allegato B).

Art. 18 Ulteriori prescrizioni e indicazioni

18.1 Tutti gli operatori economici interessati a partecipare alla presente procedura di gara devono obbligatoriamente registrarsi al sistema AVCPass, accedendo all'apposito link sul Portale ACVP (Servizi ad accesso riservato- AVCPASS), secondo le istruzioni ivi contenute, nonché acquisire il "PASSOE", cioè il documento attestante che l'Operatore economico può essere verificato tramite AVCPass, di cui all'art. 2,

comma 3.2, delibera n. 111 del 20 dicembre 2012 dell'AVCP, da produrre in sede di partecipazione alla gara nella documentazione amministrativa. Ogni altra dichiarazione è comunque soggetta a verifica ai sensi e per gli effetti del D.P.R.445/2000.

18.2 Il diritto di accesso agli atti della presente procedura è ammesso secondo quanto previsto dall'art. 53 del Codice, e deve essere esercitato con le modalità previste dal Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, come modificato ed integrato dal D.lgs. n. 97 del 2016.

18.3 Si applica l'art. 97 c.8 del Codice dei Contratti.

18.4 L'aggiudicatario dovrà comunicare immediatamente alla Stazione Appaltante – pena la risoluzione del rapporto contrattuale ai sensi dell'art. 1456 c.c. – ogni variazione rispetto ai requisiti di cui all'art.80 del Codice e a quelli previsti dalla normativa di settore in tema di capacità generale a contrarre con la Pubblica Amministrazione. La Stazione Appaltante si riserva in ogni momento il diritto di verificarne la permanenza. Qualora si rilevasse il difetto di tale permanenza, si darà luogo alla risoluzione del contratto ai sensi del citato art. 1456 c.c.

18.5 qualora a carico dell'Aggiudicatario emerga, successivamente all'aggiudicazione, una situazione di non correttezza contributiva nei confronti dell'INPS ai sensi dell'art. 80, comma 4 del Codice, il pagamento delle rate di acconto, anche su compensi revisionali, nonché delle rate di saldo sarà subordinato alla regolarizzazione del debito contributivo, fatta salva la facoltà di risoluzione del contratto da parte dell'INPS ai sensi delle prescrizioni che precedono;

18.6 L'Aggiudicatario della presente procedura sarà tenuto al rispetto degli obblighi di condotta derivanti dal «Codice di comportamento dei dipendenti pubblici», di cui al D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62 e dal «Codice di comportamento dei dipendenti dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale, ai sensi dell'art. 54, comma 5°, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165»;

18.7 L'INPS si riserva di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida, purchè sia ritenuta congrua e conveniente; parimenti, si riserva di non aggiudicare qualora non vi sia alcuna offerta ritenuta congrua e conveniente.

18.8 I provvedimenti relativi al presente appalto sono pubblicati sul profilo del committente all'indirizzo indicato in Premessa e sono comunicati agli interessati ai sensi dell'art. 76 del Codice. L'esito della gara sarà disponibile, successivamente all'aggiudicazione definitiva, sempre nel profilo del Committente.

18.9 La stipula del contratto di appalto in modalità elettronica ai sensi dell'art. 32 co. 14 del Codice: pertanto il legale rappresentante del soggetto aggiudicatario che sottoscriverà il contratto dovrà essere in possesso di firma digitale, ai sensi delle disposizioni del CAD.

18.10 Con la partecipazione alla presente procedura di gara l'Appaltatore si impegna alla stretta osservanza degli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge del 13 agosto 2010, n. 136 («Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia») e del decreto Legge 187 del 12/11/2010 («Misure urgenti in materia di sicurezza»), convertito con modificazioni dalla legge del 17 dicembre 2010, n. 217, e relative modifiche, integrazioni e provvedimenti di attuazione, sia nei rapporti verso l'Istituto che nei rapporti con la Filiera delle Imprese.

18.11 L'INPS si riserva il diritto, in occasione di ogni pagamento, di verificare se siano stati corrisposti ai dipendenti i relativi emolumenti o ai subappaltatori quanto a loro dovuto in base al contratto di subappalto, e l'Appaltatore avrà l'onere di fornire ogni prova utile a dimostrazione dell'avvenuto pagamento quanto dovuto ai medesimi soggetti.

18.12 Con la presentazione della propria offerta alla presente R.d.O. il Concorrente accetta tutte le condizioni di partecipazione riportate nel presente disciplinare, nonché le disposizioni previste dalla normativa e da Regolamenti in vigore, ed espressamente:

- le regole che disciplinano il MEPA;
- le disposizioni contenute nei documenti di gara e specificatamente quelle delle Condizioni Particolari di Fornitura;
- gli articoli contenuti nel d.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. in materia di appalti pubblici di lavori;
- il regolamento di attuazione del Codice dei contratti D.P.R. 207/2010, per parti in vigore.;
- la disciplina di cui al r.d. 23 maggio 1924, n. 827;
- il Regolamento interno INPS Per le Opere, Servizi e le Forniture, per quanto non in contrasto con la legislazione vigente;
- ogni altro dispositivo di Legge vigente che regola l'esecuzione di appalti;
- le disposizioni contenute nel Codice Civile.

L'operatore

Per accettazione

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del codice civile, l'Appaltatore dichiara di avere preso visione e di accettare espressamente le disposizioni contenute nei seguenti articoli delle Condizioni particolari di fornitura: art. 1 (oggetto del servizio), art. 2 (valore della procedura), art. 3 (modalità di esecuzione del servizio) art. 4 (durata dell'appalto), art. 5 (modalità di partecipazione alla RDO), art. 6 (criterio selettivo delle offerte), art. 7 (offerte inammissibili, irregolari e soccorso istruttorio), art. 8 (aggiudicazione), art. 9 (cauzione definitiva), art. 10 (obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari), art. 11 (penali), art. 12 (corrispettivi, fatturazione e modalità di pagamento), art. 13 (recesso), art. 14 (contatti con l'unità ordinante e ufficio competente), art. 15 (spese), art. 16 (foro competente), art. 17 (allegati), art. 18 (Ulteriori prescrizioni e indicazioni).

L'Operatore

Per accettazione
